

REMS CamScope REMS CamScope S REMS CamScope Wi-Fi



ant

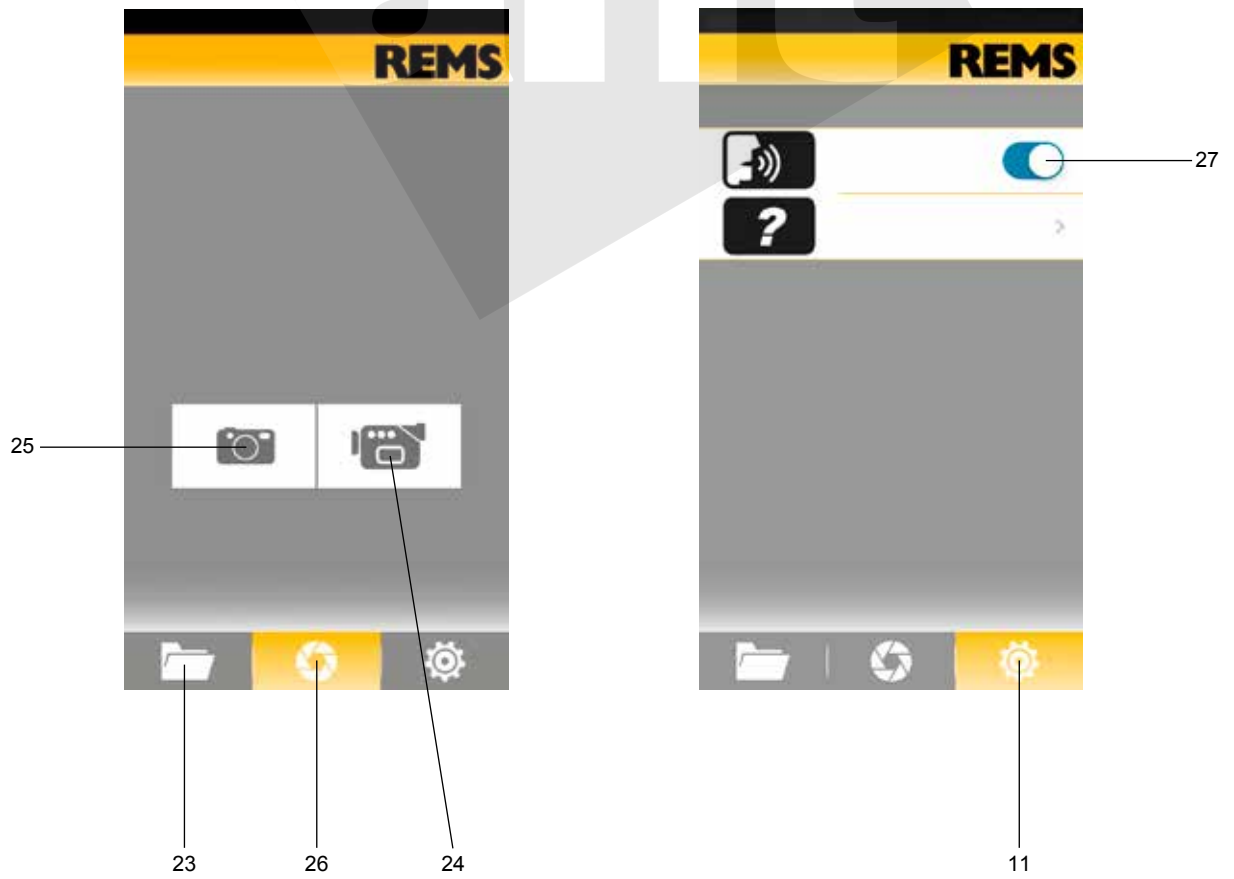
deu	Betriebsanleitung
eng	Instruction Manual
fra	Notice d'utilisation
ita	Istruzioni d'uso
spa	Instrucciones de servicio
nld	Handleiding
swe	Bruksanvisning
nno	Bruksanvisning
dan	Brugsanvisning
fin	Käyttöohje
por	Manual de instruções
pol	Instrukcja obsługi
ces	Návod k použití
slk	Návod na obsluhu
hun	Kezelési utasítás
hrv	Upute za rad
srp	Uputstvo za rad
slv	Navodilo za uporabo
ron	Manual de utilizare
rus	Руководство по эксплуатации
ell	Οδηγίες χρήσης
tur	Kullanım kılavuzu
bul	Ръководство за експлоатация
lit	Naudojimo instrukcija
lav	Lietošanas instrukcija
est	Kasutusjuhend

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de





Fig. 3 REMS CamScope Wi-Fi



Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1–3

1 Farebná kamera s diódami	15 Pozícia pre karty MicroSD
2 Sada kamery a kábla Color	16 Sieťová / nabíjacia zásuvka
3 Kábová zástrčka / zásuvka	17 Priehradka pre 4 batérie 1,5 V, AA
4 Spínač,	18 Indikácia prevádzky
ovládania jasu diód	19 Displej
5 Ručný prístroj	20 Reset
6 Dióda napájania	21 Mikrofón
7 Riadiaca jednotka	22 Tlačidlo Zmazať / Zoom
8 Tlačidlo Zapnúť / Vypnúť	23 Tlačidlo Zobrazenie obrázku / videozáznamu
9 Tlačidlo OK	24 Tlačidlo Videozáznam
10 Tlačidlo Hore	25 Tlačidlo Odfoť
11 Tlačidlo Ponuka	26 Tlačidlo Aktuálny obrázok
12 Tlačidlo Nadol	27 Tlačidlo Záznam zvuku
13 Konektor USB	
14 Zásuvka videovýstupu	

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto elektrického náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (so sieťovým káblom) a akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neoporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a ostatné osoby musia pri používaní elektrického náradia stáť v bezpečnej vzdialenosti. V prípade nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Elektrické náradie s ochranným uzemnením nepoužívajte spoločne s adaptérskými zástrčkami. Neupravené konektory a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených plôch, ako sú rúrky, kúrenie, elektrických platní a chladničiek. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte v rozpore s jeho stanoveným účelom pripojovacie vedenie na prenášanie elektrického náradia, na jeho vešanie alebo k vypájaniu zástrčky z elektrickej zásuvky. Uchovávajte pripojovacie vedenie v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, olejov, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov zariadení. Poškodené alebo zapletené pripojovacie vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom priestore, používajte predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné pre vonkajšie prostredie. Používanie predlžovacích vedení vhodných pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a choďte na prácu s elektrickým náradím s rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, napr. respirátora, bezpečnostnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu podľa druhu a použitia elektrického náradia znižuje riziko zranenia.
- Zamedzte možnosti neúmyselného uvedenia zariadenia do prevádzky. Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté, než pripojíte prípojku elektrického napájania alebo akumulátor a ako náradie zdvihnete alebo budete prenášať. Ak pri prenášaní elektrického náradia máte prst na vypínači, alebo ak pripojíte zapnutý prístroj na elektrické napájanie, môže dôjsť k úrazu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.
- Vyhňte sa neopodstatnenému držaniu tela. Stojte bezpečne a vždy udržiavajte rovnováhu. V nečakaných situáciách môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie.
- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev alebo šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom a rukavicami k pohyblivým dielom. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.

g) Nespoliehajte sa na falošný pocit bezpečia a neobchádzajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď elektrické náradie používate veľmi často a ste oboznámení s jeho obsluhou. Následkom neopatrnej manipulácie môže počas zlomkov sekundy dôjsť k ťažkým zraneniam.

4) Používanie a manipulácia s elektrickým náradím

- Prístroj nepreťažujte. Používajte pri práci vhodné elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím môžete lepšie a bezpečnejšie pracovať v danom výkonovom rozsahu.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chybným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky alebo odstráňte akumulátor, než začnete meniť nastavenia prístroja, meniť diely príslušenstva alebo prístroj uložíte. Tieto preventívne opatrenia zamedzujú neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nenechajte prístroj používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je v rukách neskúsených osôb veľmi nebezpečné.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie. Skontrolujte, či pohyblivé súčasti fungujú spoľahlivo a nie sú zovreté, či nie sú súčasti zlomené alebo poškodené natoľko, aby bola negatívne ovplyvnená funkcia elektrického náradia. Nechajte pred použitím opraviť poškodené súčasti. Mnoho nehôd má svoju príčinu v zle udržiavanom elektrickom náradí.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi. Dbajte pri tom na pracovné podmienky a na činnosť, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné účely, než ktoré sú pre nich určené, môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Udržujte všetky rukoväte a manipulačné plochy suché, čisté a neznečistené olejom alebo tukom. Klzájúce rukoväte a manipulačné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

5) Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom. V prípade použitia nabíjačky, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je použitá s inými akumulátormi.
- Používajte v elektrickom náradí len k tomu určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívaný akumulátor sa nesmie dotýkať kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat na kontaktoch akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- Pri chybnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak kvapalina vnikne do očí, je nutné navyše navštíviť lekára. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Nepoužívajte poškodený alebo akýmkoľvek spôsobom upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu alebo zranenia.
- Nevystavujte akumulátor pôsobeniu ohňa alebo vysokých teplôt. Oheň alebo teploty vyššie ako 130°C (265°F) môžu spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo rozsah teplôt udávaný v návode na obsluhu. Chybné nabíjanie alebo nabíjanie mimo prístupný rozsah teplôt môže poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- Nechajte svoje elektrické náradie opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba originálnymi náhradnými dielmi. Tým je zaistené, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov. Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo k tomu oprávnené servisné strediská.

Bezpečnostné pokyny pre kamerový endoskop

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedostatky pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre budúce použitie.

- Nepoužívajte elektrický prístroj, ak je poškodený. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Zabráňte mechanickému namáhaniu elektrického prístroja. Netraďte elektrickým prístrojom a ani ho nenechajte spadnúť. Môže tak dôjsť k poškodeniu elektrického prístroja.
- Netlačte na displej (19). Môže tak dôjsť k jeho poškodeniu.
- Nevystavujte elektrický prístroj teplotám > 60°C, príp. < -20°C, chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vykurovacími prístrojmi. Môže tak dôjsť k poškodeniu elektrického prístroja.
- Chráňte elektrický prístroj pred vlhkosťou. Môže tak dôjsť k poškodeniu elektrického prístroja. Proti dočasnému ponoreniu do vody je chránená iba kamera a kamerový kábel.
- Nevyberajte kartu MicroSD ani nevyťahujte kábel USB, ak prebieha ukladanie alebo prenos obrázkov a videozáznamov. Môže dôjsť k strate dát a poškodeniu karty MicroSD.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do šošovky kamery. Hrozí nebezpečenstvo oslepnutia!

- **Noste osobné ochranné pomôcky.** Nosenie osobných ochranných pomôcok (napr. ochranné okuliare, pracovné rukavice) chráni pred nehodami.
- **Nezasúvajte ani nevyťahujte kameru do / z otvoru násilím.** Mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.
- **Nezlomte sady kamery a kábla.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia kábla jeho zlomením!
- **Nezasúvajte sady kamery a kábla do telesných otvorov ľudí alebo zvierat.** Hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- **Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností, svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopní tento elektrický prístroj bezpečne obsluhovať, ho nesmú používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby.** V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo chybnéj obsluhy a zranenia.
- **Prenehávajte elektrické zariadenie iba poučeným osobám.** Mladiství smú s elektrickým zariadením pracovať iba v prípade, že dosiahli vek 16 rokov, a ak je potrebné v rámci ich výcviku a robí sa tak pod dohľadom odborníka.
- **Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodené prírodné vedenie elektrického stroja a predlžovacie káble.** V prípade poškodenia ich nechajte vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo niektorou z autorizovaných zmluvných servisných dielni REMS.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátory a batérie

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre budúce použitie.

- Používajte akumulátor a napájací zdroj / nabíjačku iba v uvedenom rozsahu pracovných teplôt.
- Nabíjajte akumulátor riadiacej jednotky (7) iba napájacím zdrojom / nabíjačkou REMS CamScope, REMS CamScope S. V prípade použitia nevhodnej nabíjačky hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred prvým použitím úplne nabíjajte akumulátor riadiacej jednotky (7) napájacím zdrojom / nabíjačkou, aby akumulátory dosiahli plný výkon. Akumulátory sú dodávané čiastočne nabité.
- Chránajte akumulátory / batérie pred teplom, slnečným žiarením, ohňom, vlhkom a mokrom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- Nepoužívajte akumulátory / batérie vo výbušnom prostredí a v prostredí napr. s horľavými plynmi, rozpúšťadlami, prachom, výparmi, vlhkom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- Neotvárajte akumulátory / batérie a nevykonávajte na nich žiadne úpravy. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.
- Nepoužívajte akumulátory / batérie s poškodeným plášťom alebo poško-

denými kontaktami. V prípade poškodenia a neodborného použitia môžu z akumulátorov / batérií unikať pary. Pary môžu dráždiť dýchacie cesty. Privedte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.

- **Nedotýkajte sa vytečených batérií. Nedotýkajte sa kvapaliny.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Ak dôjde k postriekaniu kože, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a potom vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Dodržujte bezpečnostné pokyny vytyčené na akumulátore a rýchlonabíjačke.**
- **Nepoužívané akumulátory / batérie sa nesmú dotýkať kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.
- **Pri vkladaní batérií rešpektuje polaritu (plus / mínus).** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.
- **V prípade dlhšieho uschovania / skladovania vyberte batérie z ručného prístroja (5).** Chránajte kontakty batérie pred skratom, napr. krytkou. Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z batérií.
- **Chybné / vybité akumulátory / batérie nesmú byť likvidované s bežným domácim odpadom.** Chybné / vybité akumulátory / batérie odovzdávajte niektores autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS alebo podniku pre likvidáciu odpadu. Dodržujte národné predpisy.
- **Uschovajte akumulátory / batérie mimo dosahu detí.** Akumulátory / batérie môžu byť napr. pri požití nebezpečné, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Ak sú batérie vybité, vyberte ich z ručného prístroja (5).** Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z batérií.
- **Nikdy batérie nenabíjajte, nikdy ich nerozoberajte, nevhadzujte ich nikdy do ohňa ani ich neskratujte.** Batérie môžu spôsobiť požiar a prasknúť. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Vysvetlenie symbolov

VAROVANIE

Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerespektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).

OZNÁMENIE

Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred použitím čítajte návod k použitiu



Elektrický prístroj zodpovedá triede ochrany II



Ekologická likvidácia



CE označenie zhody

1. Technické dáta

Použitie zodpovedajúce určeni

VAROVANIE

Kamerové endoskopy REMS CamScope, REMS CamScope S a REMS CamScope Wi-Fi sa používajú na inšpekciu a analýzu škôd na ťažko prístupných miestach, ako sú dutiny, šachty, potrubia, kanály, dymovody at, a slúži na zdokumentovanie výsledkov inšpekcie vo forme obrázkov a videozáznamov, v prípade REMS CamScope S a CamScope Wi-Fi navyše so záznamom zvuku. Všetky sady kamery a kábla sú chránené proti dočasnému ponoreniu (IP 67). Všetky ďalšie použitia nezodpovedajú určeni, a sú preto neprípustné.

1.1. Rozsah dodávky	Sada 16-1	Sada 9-1	Sada 4,5-1
REMS CamScope	175110 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 16-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet	175111 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 9-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet	175112 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 4,5-1
REMS CamScope S	175130 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 16-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet	175131 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 9-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet	175132 * Rozsah dodávky Sada kamery a káblu Color 4,5-1
REMS CamScope Wi-Fi	175140 Ruční prístroj 4 batérie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a káblu Color 16-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet Návod na obsluhu, kufor	175141 Ruční prístroj 4 batérie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a káblu Color 9-1 Nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik Nasadzovací magnet Návod na obsluhu, kufor	175142 Ruční prístroj 4 batérie 1,5 V, AA, LR6 Sada kamery a káblu Color 4,5-1 Návod na obsluhu, kufor

* Rozsah dodávky:

Ručný prístroj, 4 batérie 1,5 V, AA, LR6, riadiaca jednotka, karta MicroSD 2 GB, napájací zdroj / nabíjačka, USB kábel, videokábel, kufor

1.2. Objednávacie čísla

Sada kamery a káblu Color 16-1	175103
Sada kamery a káblu Color 16-1 90°	175106
Sada kamery a káblu Color 9-1	175104
Sada kamery a káblu Color 4,5-1	175102
Predĺženie posuvného kábla 900 mm	175105
REMS CleanM	140119

1.3. Ručný prístroj	REMS CamScope	REMS CamScope S	REMS CamScope Wi-Fi
Wi-Fi Standard			IEEE 802.11 b/g/n
Prenosová frekvencia	2 468 MHz	2 468 MHz	2,4 GHz
Prenášaný obraz, počet pixlov			640 × 480
Typ modulácie	FM	FM	
Šírka pásma	18 MHz	18 MHz	
Rádiový dosah	až 10 m	až 10 m	až 10 m
Napájanie	4 batérie 1,5 V, AA, LR6	4 batérie 1,5 V, AA, LR6	4 batérie 1,5 V, AA, LR6
Rozmery	190 × 140 × 40 mm	190 × 165 × 53 mm	245 × 130 × 43 mm
Hmotnosť	260 g	320 g	250 g
1.4. Riadiaca jednotka	REMS CamScope	REMS CamScope S	REMS CamScope Wi-Fi
Displej	3,5" farebný TFT-LCD	3,5" farebný TFT-LCD	viď návod na obsluhu
Pixel (zobrazenie)	320 × 240	320 × 240	Smartphone/Tablet-PC
Pixel (záznam)	640 × 480	640 × 480	
Videosystém	PAL/NTSC	PAL/NTSC	
prijímacia frekvencia	2 414, 2 432, 2 450, 2 468 MHz	2 414, 2 432, 2 450, 2 468 MHz	
Prenosový kanál	nie je možné nastaviť	nie je možné nastaviť	
Akumulátor	integrováný akumulátor Li-Ion	integrováný akumulátor Li-Ion	
	3,7 V, 1,2 Ah	3,7 V, 1,2 Ah	
Napájací zdroj / nabíjačka	100 – 240 V AC, 50–60 Hz, vstup / 5 V DC, 1 A, výstup, trieda ochrany II	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, vstup / 5 V DC / 1 A, výstup, trieda ochrany II	
Úroveň obrazového signálu	0,9 – 1,3 Vpp pri 75 Ω	0,9 – 1,3 Vpp pri 75 Ω	
Veľkosť videozáznamu	27 MB/min	27 MB/min	
Obrazová frekvencia	až 30 obrázkov za sekundu	až 30 obrázkov za sekundu	
Zoom	1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 ×	1,5 / 2,0 / 3,0 ×	
Rozmery	100 × 70 × 25 mm	105 × 90 × 42 mm	
Hmotnosť	150 g	240 g	
Teplotný rozsah	-10 °C ... +50 °C / +14 °F ... +122 °F	-10 °C ... +50 °C / +14 °F – +122 °F	
Vlhkosť	15 – 85 % relatívna	15 – 85 % relatívna	
Prístroje testované s aplikačným softwarom REMS			viď www.REMS.de na DOWNLOADS/Software/Compatibility
1.5. Sada kamery a káblu Color	kamera 16 mm	kamera 16 mm, 90°	kamera 9 mm
Obrazový snímač	CMOS	CMOS	CMOS
Počet pixlov	704 × 576	656 × 488	640 × 480
Pozorovací uhol	50°	35°	36°
Ohniskový rozsah	60 – 350 mm	35 – 80 mm	20 – 100 mm
Min. osvetlenie	0 lx	0 lx	0 lx
Napájanie	prostr. ručného prístroja	prostr. ručného prístroja	prostr. ručného prístroja
Rozmery	Ø 16 × 970 mm	Ø 16 × 970 mm	Ø 9 × 970 mm
Hmotnosť	280 g	185 g	190 g
Videoformát	PAL	PAL	PAL
Trieda ochrany kamery	IP 67	IP 67	IP 67
	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar	≤ 30 min, ≤ 0,1 bar
			kamera 4,5 mm
			CMOS
			320 × 240
			63°
			10 – 50 mm
			0 lx
			prostr. ručného prístroja
			Ø 4,5 × 1 030 mm
			30 g
			NTSC
			IP 67
			≤ 30 min, ≤ 0,1 bar

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Ručný prístroj (5)

Odstráňte skrutku na priehradke pre batérie (17) ručného prístroja (5) (len pri type REMS CamScope), posuňte viečko v smere šípky a zložte ho. Vyberte držiak batérií a vložte do neho 4 batérie 1,5 V, AA, LR6, rešpektujte pritom správnu polaritu (plus-mínus). Znovu zasuňte držiak batérií do priehradky, nasuňte viečko a naskrutkujte skrutku (iba pri type REMS CamScope). Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky 4 batérie.

2.2. Sada kamery a káblu Color (2)

Zastrčte sadu kamery a kábla Color do káblovej zásuvky (3) v ručnom prístroji (5). Výstupok na sade kamery a kábla musí zapadnúť do drážky v ručnom prístroji. Rukou pomocou prevlečnej matice dotiahnite sadu kamery a kábla na ručnom prístroji.

Nástroje, nasadzovacie zrkadlo, nasadzovací háčik, nasadzovací magnet dodávané spoločne s kamerovou káblovou sadou 16-1 možno použiť iba s touto sadou a môžu byť voliteľne pripravené k hlave kamery. Vždy uzavrite uzatváraciu klapku, inak môže dôjsť k strate nástroja.

Dodávanú sadu príslušenstva 9-1 možno použiť iba s kamerovou káblovou sadou Color 9-1. Najskôr navlečte plastovú objímku cez drôt nástroja nasadzovacieho zrkadla, nasadzovacieho háčika alebo nasadzovacieho magnetu. Háčik nástroja na hlave kamery zaveste do šípky označeného otvoru v telese kamery. Vyrovnajte plastovú objímku tak, aby drôt nástroja zapadol do drážky v plastovej objímke. Nasuňte plastovú objímku na kameru až na doraz.

2.3. Riadiaca jednotka (7) prístrojov REMS CamScope a CamScope S

⚠ VAROVANIE

Venujte pozornosť sieťovému napätiu! Pred pripojením elektrického prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá napätiu siete. Na staveniskách, vo vlhkom prostredí, vo vnútorných i vonkajších priestoroch alebo u porovnateľných typov inštalácie prevádzkujte elektrický prístroj len prostredníctvom prúdového chrániča (ochranný spínač FI), ktorý preruší prívod energie, ako náhle zvodový prúd do zeme prekročí 30 mA za 200 ms.

Riadiaca jednotka (7) je vybavená integrovaným lítium-iónovým akumulátorom. Akumulátor riadiacej jednotky pred uvedením do prevádzky nabitie. Venujte pozornosť sieťovému napätiu! Pripojte napájací zdroj / nabíjačku Li-Ion k sieťovej / nabíjacej zásuvke (16) riadiacej jednotky a do príslušnej zásuvky.

Doba nabíjania akumulátora činí cca 3 hodiny. Stupne nabitia dostatočného pre prevádzku možno v závislosti na použití dosiahnuť počas cca 2 hodín. Riadiacu jednotku môžete používať, aj keď je pripojená k napájaciemu zdroju / nabíjačke Li-Ion.

Zvrchu nasuňte riadiacu jednotku (7) na ručný prístroj (5), až zaklapne.

Riadiacu jednotku (7) môžete ovládať ako rádiovú, tak aj priamo na ručnom prístroji (5). Po odpojení riadiacej jednotky od ručného prístroja prebieha prenos prostredníctvom rádiovkej techniky.

2.3.1. Zapnutie kamerového endoskopu

Otáčaním spínača (4) zapnete ručný prístroj (5). Dióda napájania (Power-LED) (6) svieti. Spínačom (8) zapnete riadiacu jednotku (7). Držte spínač stlačený približne 1 s. Otáčaním spínača (4) nastavte jas diód farebných kamier.

2.3.2. Použitie karty MicroSD

Vložte kartu MicroSD do pozície pre karty Micro-SD (15). Šípka na karte MicroSD musí ukazovať smerom k displeju (19). Po zatlačení sa karta zaistí. Ak chcete kartu MicroSD vybrať, znova ju stlačte.

V priebehu snímania obrázkov / videozáznamu a prenosu dát do počítača nevyberajte kartu MicroSD ani nevyťahujte kábel USB, inak môže dôjsť k strate dát alebo k poškodeniu karty MicroSD.

Kompatibilné sú karty MicroSD do veľkosti 32 GB.

Karta MicroSD je vložená do prístroja

Karta MicroSD je plná

V prístroji nie je karta MicroSD

2.3.3. Nastavenie ponuky riadiacej jednotky

V riadiacej jednotke je k dispozícii ponuka, v ktorej môžete vykonávať rôzne nastavenia, napr. jazyka, frekvenciu snímok, formátovanie pamäti.

Vyvolanie a prechádzanie ponuky:

- Stlačte tlačidlo Ponuka (11) a cca 1 s ho držte.
- Tlačidlami hore / dole (10 a 12) zvolte bod ponuky, ktorý chcete zmeniť.
- Voľbu ponuky potvrdíte tlačidlom OK (9).
- Tlačidlom Ponuka (11) sa vrátite späť do ponuky, tlačidlom Storno ponuku ukončíte.

Štruktúra hlavnej ponuky:**systémové nastavenia:**

Ak zvolíte systémové nastavenia, zobrazí sa ďalšia ponuka:

- **Jazyk:** K voľbe jazyka ponuky. Nemčina, angličtina, zjednodušená čínština, francúzština, španielčina, portugalčina, taliančina, japončina, holandská a ruština.
- **Formát videozáznamu:** Musí byť zvolený podľa kamerovej káblvej sady Color, pozri technické údaje PAL alebo NTSC.
- **Formátovanie:** Zmaže všetky dáta na karte MicroSD. Tlačidlami hore / dole (10/12) zvolíte „Áno“ a potvrdíte tlačidlom OK (9).
- **Výrobné nastavenie:** Obnoví sa výrobné nastavenie riadiacej jednotky. Tlačidlami hore / dole (10/12) zvolíte „Áno“ a potvrdíte tlačidlom OK (9).
- **Verzia:** Zobrazí sa verzia softvéru inštalovaná v riadiacej jednotke.

Nastavenie záznamu:

Ak zvolíte nastavenie záznamu, zobrazí sa ďalšia ponuka:

- **Obrazová frekvencia:** fps (fotografií za sekundu). Pri type REMS CamScope možno nastaviť obrazovú frekvenciu od 10 do 30 fps v krokoch po piatich, pri type REMS CamScope S od 5 do 30 fps. Nastavenie obrazovej frekvencie určuje kvalitu videozáznamu. Čím viac snímkov za sekundu, tým lepšie a plynulejšie reprodukcie. S vyššou obrazovou frekvenciou sa ale tiež zvýšia pamäťové nároky.
- **Časové razítko:** Zobrazí na obrázku / videozáznamu dátum a čas. V mnohých prípadoch je vhodné vložiť do záznamu dátum a čas. Služí k vlastnej dokumentácii ak následnému spracovaniu obrázkov a videozáznamov. Ak je časová pečiatka zapnutá, pri neskoršom sledovaní na počítači sa zobrazí dátum a čas.
- **Režim záznamu (iba typ REMS CamScope):** Nastavenie režimu fotografovania alebo videozáznamu.

Dátum/čas:

Aby časová pečiatka zobrazovala na videozázname a fotografii správny čas a dátum, musí byť dátum a čas nastavený v riadiacej jednotke (7). Dátum sa zadáva vo formáte rok / mesiac / deň a čas vo formáte hodiny / minúty. Na ďalšie miesto prejdete tlačidlom OK (9). Hodnota sa nastavuje tlačidlami hore / dole (10/12). Stlačením tlačidla Ponuka (11) opustíte ponuku, zmenené dátum a čas sa uloží.

Reprodukcia:

Zobrazenie zaznamenaných obrázkov / videozáznamov (viz 3.5.).

2.3.4. Pripojenie k počítaču

Po pripojení riadiacej jednotky pomocou dodaného kábla USB k počítaču sa riadiaca jednotka zobrazí ako vymeniteľný disk. Pri type REMS CamScope S je nutné pripojiť kábel USB a potom spínačom (8) zapnúť riadiacu jednotku. V počítači sa zobrazí symbol. Minimálne požiadavky na počítač: Operačný systém MS Windows 2000 s prehrávačom médií alebo novší. Ako náhle sa prístroj zobrazí na počítači, môžete fotografie a videozáznamy spracovávať rovnako ako na napr. externom pevnom disku.

Počas prenosu fotografií / videozáznamov nevyberajte kartu MicroSD ani nevyťahujte kábel USB. Môže dôjsť k strate dát a poškodeniu karty MicroSD.

2.3.5. Použitie videovýstupu

Ak chcete prenášať analógový obrazový signál na vhodné zobrazovacie zariadenie, napr. televízor, vypnite Beamer, riadiacu jednotku a obrazovku. Zapojte dodaný videokábel do zdierky videovýstupu (14) riadiacej jednotky a do vstupných zdierok zobrazovacieho zariadenia. Dodržujte návod na obsluhu zobrazovacieho zariadenia. Zapnite oba prístroje. Displej riadiacej jednotky je vypnutý a obraz sa zobrazuje na zobrazovacom zariadení.

2.4. REMS CamScope Wi-Fi

Odporúčame používať smartphone / tablet-PC vo formáte na výšku. Zapnite smartphone / tablet-PC. Dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC. Stiahnite si aplikačný softvér REMS CamScope Wi-Fi App zo stránok www.rems.de, sekcia Download / Softvér alebo priamo z Apple App Store, príp. Google Play a nainštalujte ho do smartfónu / tabletu-PC. Otáčaním spínača (4) zapnite ručný prístroj (5). Dióda napájania (Power-LED) (6) svieti zeleno. Zapnite sieť WLAN na smartfóne / tablete-PC. Zo zobrazeného zoznamu vyberte WLAN prístroje „WIFICAMERA“. Zadajte heslo k sieti WLAN „88888888“. Po vytvorení rádiového spojenia medzi ručným prístrojom a smartfónom / tabletom-PC spustíte aplikáciu REMS CamScope Wi-Fi App. Zobrazí sa obraz kamery. Otáčaním spínača (4) nastavte jas diód farebných kamier.

3. Prevádzka**3.1. Kamerový endoskop**

Po zapnutí kamerového endoskopu (pozri 2.3.1., Príp. 2.4.) Sa obraz z kamery zobrazí na displeji (19) riadiacej jednotky, príp. v smartfóne / tablete-PC.

OZNÁMENIE

Nezalomte kábel kamery. Dodržujte najmenší prípustný vnútorný polomer ohýbania: 70 mm pre kamerovú káblvú sadu Color 9-1, 150 mm pre kamerovú káblvú sadu Color 16-1.

3.2. Riadiaca jednotka, smartphone/tablet-PC

REMS CamScope, REMS CamScope S: Počas sledovania objektu môžu byť fotografie a videá ukladané na kartu MicroSD, v prípade typu REMS CamScope S videozáznamy aj so záznamom zvuku. Výrezy obrazovky môžete zväčšiť, pri type REMS CamScope jednotlivým, príp. opakovaným stlačením tlačidla

Nadol (12), pri type REMS CamScope S jednotlivým, príp. opakovaným stlačením tlačidla Zmazať / Zoom (22). Faktor zväčšenia je zobrazený na displeji.

REMS CamScope Wi-Fi: Počas sledovania objektu môžete do smartphonu / tabletu-PC ukladať fotografie a videozáznamy, videá voliteľne aj so záznamom zvuku.

3.3. Záznam a ukladanie fotografií

REMS CamScope: Tlačidlom Hore (10) prejdíte do režimu fotografií. Na displeji (19) sa zobrazí symbol fotoaparátu. Stlačením tlačidla OK (9) sa vyfotografuje objekt a fotografia sa uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope S: Stlačením tlačidla Vyfotiť (25) sa vyfotografuje objekt a fotografia sa uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope Wi-Fi: Kliknutím na tlačidlo Vyfotiť (25) sa vyfotografuje objekt a obrázok sa uloží do smartphonu / tabletu-PC.

3.4. Snímanie a ukladanie videozáznamu

REMS CamScope: Tlačidlom Hore (10) prejdíte do režimu videozáznamu. Na displeji (19) sa zobrazí symbol videokamery. Stlačením tlačidla OK (9) spustíte videozáznam. Opakovaným stlačením tlačidla OK (9) ukončíte videozáznam. Videozáznam sa uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope S: Stlačením tlačidla Videozáznam (24) spustíte natáčanie videozáznamu so záznamom zvuku. Ďalším stlačením tlačidla Videozáznam zastavíte natáčanie videozáznamu so záznamom zvuku. Videozáznam sa záznamom zvuku sa uloží na kartu MicroSD.

REMS CamScope Wi-Fi: Kliknutím na tlačidlo Videozáznam (24) spustíte natáčanie videozáznamu. Ak chcete zaznamenávať taktiež zvuk, musíte kliknúť na tlačidlo Ponuka (11), potom nastavte tlačidlo Záznam zvuku (27) do polohy ON (zapnuté). Zvuk je zaznamenávaný prostredníctvom mikrofónu smartphonu / tabletu-PC. Opakovaným stlačením tlačidla Videozáznam sa natáčanie ukončí. Videozáznam sa uloží na smartphon / tablet. Opakovaným stlačením tlačidla Záznam zvuku (27) sa záznam zvuku ukončí.

3.5. Reprodukcia fotografií / videozáznamu

Riadiaca jednotka (7) kamery REMS CamScope a REMS CamScope S vytvorí na karte MicroSD na uloženie fotografií a videozáznamov automaticky zložku s aktuálnym dátumom.

REMS CamScope:

Krátko stlačte tlačidlo Ponuka (11). Tlačidlami Hore / dole (10/12) nastavte požadovaný dátum, stlačte tlačidlo OK (9). Zaznamenané fotografie a videozáznamy sa zobrazia v zozname. Tlačidlami Hore / Dole zvolíte príslušnú fotografiu / videozáznam, stlačením tlačidla OK sa fotografie / videozáznam zobrazí. Po skončení prezerania fotografie sa stlačením tlačidla Ponuka (11) vrátite späť do zoznamu. Ak chcete prehrávať videozáznamy, stlačte tlačidlo OK.

Počas prehrávania videozáznamu sú k dispozícii ďalšie funkcie:

- Prehrávanie videozáznamu prerušíte tlačidlom OK (9), pokračovať v prehrávaní môžete ďalším stlačením tlačidla OK.
- Rýchle prehrávanie vpred zvolíte tlačidlom Hore (10), ukončíte tlačidlom OK.
- Rýchle prehrávanie vzad zvolíte tlačidlom Dole (12), ukončíte tlačidlom OK.
- Stlačením tlačidla Ponuka (11) ukončíte prehrávanie videozáznamu.

REMS CamScope S:

Stlačte tlačidlo Zobrazenie obrázku / videozáznamu (23). Tlačidlami Hore / dole (10/12) nastavte požadovaný dátum, stlačte tlačidlo OK (9). Zaznamenané fotografie a videozáznamy sa zobrazia v zozname. Tlačidlami Hore / Dole zvolíte príslušnú fotografiu / videozáznam, stlačením tlačidla OK sa fotografie / videozáznam zobrazia. Po skončení prezerania fotografií sa stlačením tlačidla Ponuka (11) vrátite späť do zoznamu. Po skončení prehrávania videozáznamu sa zobrazí zoznam zaznamenaných fotografií / videozáznamov. Riadiaca jednotka nemá vstavaný reproduktor, preto možno zaznamenaný zvuk prehrať len v počítači vybavenom reproduktormi.

Počas prehrávania videozáznamu sú k dispozícii ďalšie funkcie:

- Prehrávanie videozáznamu prerušíte tlačidlom OK (9), pokračovať v prehrávaní môžete ďalším stlačením tlačidla OK.
- Rýchle prehrávanie vpred zvolíte podržaním tlačidla Hore (10) na cca 1 s, ukončíte tlačidlom OK.
- Rýchle prehrávanie vzad zvolíte podržaním tlačidla Nadol (12) na cca 1 s, ukončíte tlačidlom OK.
- Prehrávanie videozáznamu ukončíť dvojnásobným stlačením tlačidla Zobrazenie obrázku / videozáznamu (23).

REMS CamScope Wi-Fi:

Aplikácia určená pre Android v smartphonu / tablete-PC automaticky vytvorí zložku pre ukladanie obrázkov a videozáznamov. Zložka má názov REMS. Ak chcete zobraziť obrázky / videosekvencie zaznamenané aplikáciou, kliknite na tlačidlo Zobrazenie obrázkov / videozáznamov (23). Krátkym kliknutím na obrázok / videozáznam sa obrázok, príp. videozáznam zobrazia. Dlhším stlačením obrázku / videozáznamu na zobrazenom zozname môžete obrázok / videozáznam odoslať / preniesť pomocou aplikačného softvéru inštalovaného na smartfóne / tablete-PC. Dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC a aplikácie. Obrázky / videozáznamy môžete zobraziť aj mimo REMS aplikáciu, dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC.

V aplikácii pre systém iOS sa po kliknutí na tlačidlo Zobrazenie obrázkov / videozáznamov (23) zobrazí zoznam obrázkov a videozáznamov. Krátkym kliknutím na obrázok / videozáznam sa obrázok, príp. videozáznam zobrazia.

Zaznamenané obrázky a videozáznamy môžete odoslať / preniesť iba mimo REMS aplikáciu. Dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC a aplikácie.

3.6. Zmazanie obrázka / videozáznamu, zložky

REMS CamScope:

Postupom opísaným v kapitole 3.5. zvolte obrázok / videozáznam alebo priečinok, ktorý chcete zmazať, a na cca 2 s stlačte a podržte tlačidlo Ponuka (11). V bezpečnostnom dotaze tlačidlami Hore / Dole zvolte „áno“ a potvrďte tlačidlom OK (9). Zložku môžete zmazať, len keď v nej nie je uložený žiadny obrázok / videozáznam.

REMS CamScope S:

Postupom opísaným v kapitole 3.5. zvolte obrázok / videozáznam alebo priečinok, ktorý chcete zmazať, a stlačte tlačidlo Zmazať / Zoom (22). V bezpečnostnom dotaze tlačidlami Hore / Dole zvolte „Označiť“ a potvrďte tlačidlom OK (9).

REMS CamScope Wi-Fi:

V prípade aplikačného softvéru pre systém Android zvolte obrázok / video, ktoré chcete zmazať, spôsobom popísaným v kapitole 3.5. a zmažte ho dlhším stlačením funkcie mazania.

V prípade aplikačného softvéru pre systém iOS možno zaznamenané obrázky a videozáznamy zmazať iba mimo REMS aplikáciu.

4. Údržba

VAROVANIE

Pred prevádzaním údržby vyťahnite vidlicu zo zásuvky!

4.1. Údržba

Pravidelne čistite elektrický prístroj, najmä ak ho dlhšiu dobu nepoužívate.

Plastové časti (napr. kryty) čistite iba čističom strojov REMS Clean (obj. č. 140119) alebo jemným mydlom a vlhkou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť. Tie obsahujú veľa chemikálií, ktoré by mohli plastové časti poškodiť. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, terpentínový olej, riedidlá alebo podobné výrobky. Displej (19) riadiacej jednotky (7) čistite iba vhodnou mäkkou a suchou utierkou. Dbajte na to, aby sa do káblvej zástrčky / zdiery (3) kamerovej káblvej sady Color (2), príp. ručného prístroja (5), pripojovacích zdierok (13, 14, 16) a pozície pre karty MicroSD (15) v riadiacej jednotke (7) nedostali nečistoty.

Dbajte na to, aby kvapaliny nikdy nevnikli do elektrického prístroja, príp. na neho. Nikdy neponárajte elektrický prístroj do kvapaliny.

4.2. Prehliadky, opravy

Opravy kamerových endoskopov REMS CamScope, REMS CamScope S a REMS CamScope Wi-Fi nie sú možné.

5. Poruchy

5.1. Porucha: Na displeji (19) riadiacej jednotky (7), príp. smartphonu / tabletu-PC nie je zobrazený žiadny obrázok.

Príčina:

- Sada kamery a kábla Color (2) nie je správne namontovaná.
- Prekročený dosah rádiového ovládania.
- Vybitý akumulátor riadiacej jednotky (7), príp. smartphonu / tabletu -PC.
- Batérie ručného prístroja (5) sú vybité. Na type REMS CamScope Wi-Fi svieti napájacia dióda (6) červeno.
- Pripojenie WLAN vo smartphóne / tabletu-PC je vypnuté (REMS CamScope Wi-Fi).
- Porucha rádiového spojenia medzi ručným prístrojom (5) a riadiacou jednotkou (7), príp. smartphonom / tabletom-PC.
- Elektrický prístroj je vadný.

Náprava:

- Namontujte kamerovú káblvú sadu Color spôsobom popísaným v kapitole 2.2.
- Zmeňte vzdialenosť medzi ručným prístrojom (5) a riadiacou jednotkou (7).
- Nabite akumulátor, dodržujte príslušný návod na obsluhu.
- Vymeňte batérie ručného prístroja, pozri kapitolu 2.1.
- Zapnite pripojenie WLAN, dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC.
- V prípade typu REMS CamScope a REMS CamScope S upevnite riadiacu jednotku na ručný prístroj. Ak na type CamScope Wi-Fi svieti napájacia dióda (6) červeno alebo nesvieti vôbec, pomocou spínača (4) vypnite ručný prístroj a po krátkej dobe ho znova zapnite.
- Nechajte elektrický prístroj skontrolovať autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.

5.2. Porucha: Obrázok na displeji (19) sa nemení, hoci sa kamera pohybuje, príp. je stlačené tlačidlo.

Príčina:

- Obrázok na displeji (19) sa nepohybuje (REMS CamScope, REMS CamScope S).
- Obrázok na smartphonu / tabletu-PC sa nepohybuje (REMS CamScope Wi-Fi).

Náprava:

- Opatrne stlačte tlačidlo Reset (20), napr. pomocou zahnutej kancelárskej svorky.
- Ukončite a znova spustite aplikačný softvér, dodržujte návod na obsluhu smartphonu / tabletu-PC.

5.3. Porucha: Nemožno fotografovať / zhotovovať videozáznam (REMS CamScope, REMS CamScope S).

Príčina:

- Nie je vložená karta MicroSD.
- Karta MicroSD je chybná.

Náprava:

- Vložte kartu MicroSD, viz 2.3.2.
- Vymeňte kartu MicroSD, viz 2.3.2.

6. Likvidácia

Zariadenie REMS CamScope, REMS CamScope S, REMS CamScope Wi-Fi, batérie a akumulátory nesmú byť likvidované s domovým odpadom. Musia byť riadne zlikvidované podľa zákonných predpisov.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzkané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nezobrazenom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.